

## Katana

Mei: omote; 康繼以南蛮鐵  
 Aoi-mon Yasutsugu motte Nanban tetsu  
 ura; 於武州江戸作之  
 Oite Bushu Edo saku kore

Sugata : shinogi zukuri, ihori mune, chu kissaki  
 Nagasa ha : 65,15 cm, 2 shaku 1 sun 5 bu  
 Kitae : itame  
 Hamon : nie deki, notare, notare midare  
 Bōshi : midare komi  
 Nakago : ubu, 2 mekugi ana, sujikai yasurime, kuri jiri saki

De NBTHK verstrekte voor deze katana een Hozon Tōken Kanteisho, no.365752,  
 op 平成十五年十二月十九日 Heisei ju go nen ju ni gatsu ju ku hi, 19 december 2003.  
 Het is gemaakt door Edo sandai Yasutsugu, dit staat tussen haakjes op het certificaat vermeld.  
 Zoals uit signatuur blijkt heeft hij dit zwaard gesmeed met gebruik van Namban Tetsu

Zijn persoonlijke naam is 右馬助 Umasuke, later ging hij de naam 市之丞 Ichinosuke gebruiken.  
 Hij is geboren in 寛永七年 Kanei shichi nen, 1630 en overleden in 寛文九年は康繼四十二歳の壯齡, Kanbun ku nen,  
 42 jaar oud.

Te Edo werkte 市左衛門 Ichisaemon voor de Shōgun Tokugawa Ieyasu, van wie hij het prerogatief verkreeg de Aoi-  
 mon op zijn zwaarden aan te brengen en het karakter YASU in zijn naam op te nemen.  
 Toen hij overleed werd zijn zoon Shimosaka Ichinosuke zijn opvolger zowel in Echizen als in Edo. Na de dood in  
 1646 van Ichinosuke werd een regeling getroffen, waarbij deze in Edo werd opgevolgd door zijn zoon Umasuke en  
 in Echizen door zijn broer 四郎右衛門 Shirōuemon.  
 Dienovereenkomstig werd Umasuke Edo sandai Yasutsugu, en Shirōuemon Echizen sandai Yasutsugu genoemd.  
 Shōdai Echizen Yasutsugu en nidai Echizen Yasutsugu werden dus niet door één, maar door twee Sandai's  
 opgevolgd, die elk de leiding van een eigen tak van de familie kregen.

Fujishiro Yoshio sensei beschouwde Echizen sandai als een klasse minder dan Edo sandai. Edo sandai was  
 volgens hem van jō saku (superieure) klasse, terwijl hij Echizen sandai tot de chū jō saku (beter dan middelmatige)  
 klasse rekende. Tokuno Kazuo sensei, echter, stelt beiden op één lijn.

Zijn zwaarden worden beoordeeld als ryō wazamono.

Dit zwaard werd ook tentoongesteld op de "Samurai". Exhibition in het wereld museum in Rotterdam. Het staat  
 beschreven in de catalogus van deze tentoonstelling op blz. 170 – 171.

Zie voor deze smid ook beschrijving No.036

Heisei 27.12.15

義良塩

J.M. Bonsel